

dépose ici le document, comme le chef de l'opposition officielle m'a demandé de le faire.

Je demanderais à l'honorable député de Sainte-Marie de retirer ses paroles.

(Traduction)

**M. Valade:** Je n'ai rien à rétracter, mais le ministre d'État devrait retirer les imputations de ses remarques. Il a accusé les députés d'avoir biffé le mot «confidentielle». J'ai déclaré à la Chambre que j'avais un photostat de la lettre que je ministre a envoyée. Je crois que le ministre lui-même pourrait avoir certaines lettres sur lesquelles le mot «confidentielle» est inscrit, alors qu'il ne l'était pas au début.

**L'hon. M. Monteith:** Je me demande si le premier ministre...

**M. l'Orateur:** A l'ordre!

(Texte)

**L'hon. M. Dupuis:** Monsieur l'Orateur, j'ai déposé un document. Je n'admets pas le point soulevé par le député de Sainte-Marie. Je lui demande de retirer ses paroles, car il dit que je cache la vérité à la Chambre.

(Traduction)

**M. T. C. Douglas (Burnaby-Coquitlam):** Puis-je poser une question supplémentaire au ministre d'État au sujet de la lettre qu'il vient de déposer? Cette lettre a-t-elle été adressée à d'autres personnes que les représentants du Parlement, car sauf erreur, il a fait allusion à une lettre qu'il avait reçue et qui contenait \$5 pour payer ces petits drapeaux gommés? Le ministre est-il dans le commerce maintenant, et fait-il affaire non seulement avec les députés...

**Une voix:** C'est juste, il est dans le commerce.

**M. Douglas:** ...mais avec le grand public? Dans ce cas, je pense qu'au lieu de le maintenir dans ses fonctions de ministre d'État, le premier ministre devrait établir un département qui s'occuperait d'articles et appareils pratiques et le confier au ministre.

(Texte)

**L'hon. M. Dupuis:** Monsieur l'Orateur, si j'ai besoin d'un associé en «notions and gimmicks», je demanderai à l'honorable chef du Nouveau parti démocratique de m'aider dans mes fonctions.

Maintenant, pour répondre à sa question, cette lettre n'a été envoyée qu'aux députés libéraux. Évidemment, mon messenger est allé la leur porter; je ne me servais certainement pas du messenger du chef de l'opposition, parce que je craindrais qu'il y inclue des Red Ensigns.

(Traduction)

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Avant de déposer cette lettre, il nous faut le consentement de la Chambre. La Chambre consent-elle à ce que la lettre soit déposée?

**Des voix:** D'accord!

**M. Donald MacInnis (Cap-Breton-Sud):** Puis-je poser une question supplémentaire au ministre d'État? On semble douter si le ministre exploite son commerce légalement. Je me demande s'il a obtenu la licence de colporteur requise pour exploiter cette entreprise?

**M. C. S. Smallwood (Rosetown-Biggart):** Puis-je poser une question supplémentaire au premier ministre? L'honorable député de Carleton a-t-il approuvé cette mesure et quelle est l'importance de la commande qu'il a donnée pour ces papillons?

**Le très hon. M. Pearson:** Je suis impressionné, monsieur l'Orateur, des diverses formes que prend l'obstruction systématique.

(Plus tard)

**M. John Loney (Bruce):** Monsieur l'Orateur, je voudrais poser une question au ministre d'État. Le ministre remet-il la taxe de vente à l'Ontario sur les commandes de petits drapeaux gommés pour pare-chocs faites par l'entremise de son bureau?

**L'hon. M. Dupuis:** Je paie toujours mes impôts.

**M. F. J. W. Fane (Vegreville):** Monsieur l'Orateur, j'aurais une question à poser au premier ministre. Je voudrais lui demander s'il se rend compte que les petits drapeaux gommés pour pare-chocs offerts par le ministre d'État ressemblent au drapeau de la marine marchande soviétique avec l'étoile rouge de la Russie, le marteau et la faucille remplaçant les trois feuilles d'érable?

**M. l'Orateur:** L'ordre du jour.

**M. Terry Nugent (Edmonton-Strathcona):** Je voudrais poser une question supplémentaire au premier ministre...

**M. l'Orateur:** A l'ordre! Cette dernière question ne doit certainement pas être prise au sérieux.

**M. Nugent:** Monsieur l'Orateur, je voulais demander au premier ministre, et je crois que le moment est opportun, si le ministre d'État remplit d'autres fonctions en plus de celle de directeur de la propagande libérale sur le drapeau.

**Le très hon. M. Pearson:** Monsieur l'Orateur, nous pourrions peut-être poursuivre nos travaux.

**L'hon. M. Monteith:** Question embarrassante, n'est-ce pas?